Carta de Nueva York

Autor(en): **[s.n.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): **- (1962)**

Heft 2

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-797412

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Carta de Nueva York

(Swiss Fabric and Embroidery Center)

Los productos típicos de la industria sangalense, bordados, telas finas de algodón y pañuelos siguen logrando en los Estados Unidos el éxito que se merecen por sus cualidades de resistencia al uso y por su elegancia. De un informe de Mr. William P. Flanders, el activo director del «Swiss Fabric and Embroidery Center», de Nueva York, se desprende que los textiles de San Galo fueron ampliamente utilizados en las colecciones recientemente presentadas en Nueva York por la industria de la sétima Avenida — es decir, la de las prendas confeccionadas — para la primavera de 1962 y las modas para las vacaciones. El desfile, al que asistieron millares de personas, tuvo lugar en el Hotel Waldorf-Astoria bajo la presidencia de Carrie Donovan, redactora de la moda del New York Times, y de Katherine Murphy, de la casa Bonwit Teller. Es imposible dar aquí una lista completa de los numerosos creadores que han utilizado los textiles suizos para los modelos de sus nuevas colecciones, dibujados para las casas al por mayor o para los grandes almacenes. Sin embargo, mencionaremos los nombres de Pauline Trigers, Sophie Gimbel de la casa Saks Fifth Avenue, Gy Douvier de Christian Dior Nueva York, Dorothy Dickerson, Adele Simpson, Ceil Chapman, Hannah Troy, Philippe Hulitar, Pat Premo, Sylvan Rich, Edith Stevens, Dorothy Cox, Tina Leser, Vera Maxwell, Scaasi.

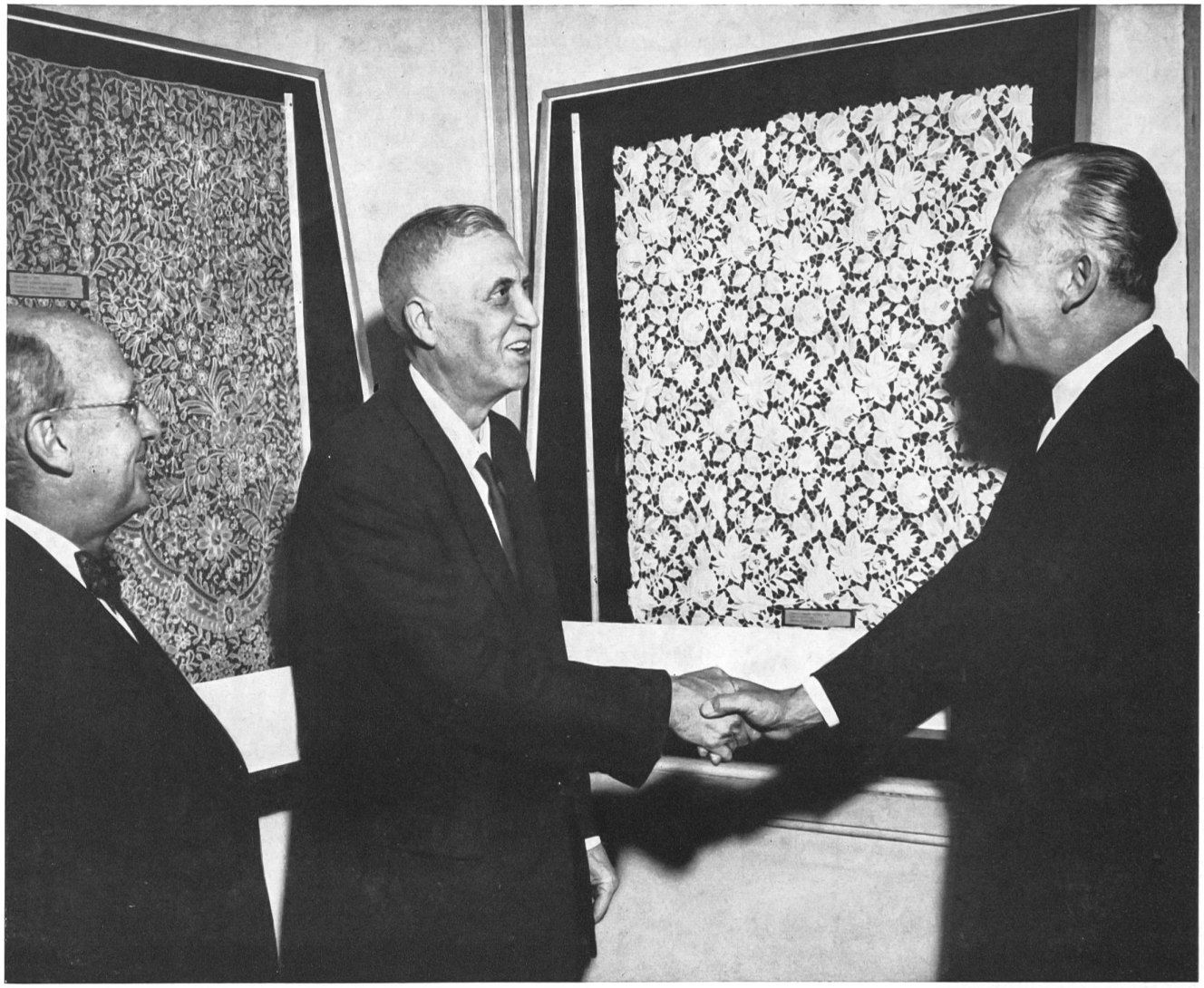
La celebración de las bodas adquiere una importancia cada vez mayor en la vida social estadounidense, y los modelistas que han adquirido fama en la creación de vestidos de boda para la novia y para las señoritas de honor utilizan en gran cantidad los tejidos suizos ; mencionaremos Cahill de California, Madame Herma (de Bonwit Teller), Antoinette (Embassy Bridals), Philippe of Boston, Ann Madock (J. H. Costume Company) y Lila Broude (Bridal Couture). En cuanto a Sylvia Pedlar (Iris Lingerie) y Reni Walters, utilizan algodones finos de San Galo para su lencería ; en cuanto a los modelos para la moda infantil, citaremos entre otros Florence Eiseman, Helen Tiran y Celeste.

En Febrero aparecerán nuevas colecciones en las cuales se podrá ver también tejidos suizos, por ejemplo, en casa de Sarmi, de Hattie Carnegie, de Leslie Morris (Bergdorf-Goodman), de Bill Blass (Maurice Rentner), Mainbocher, Jane Derby, Gustave Tassell y otros muchos más.

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL
Tweed de coton
Modèle George Carmel Inc., New York

Robe de mariée en broderie suisse, exposée dans une vitrine du magasin Bergdorf-Goodman à New York
Swiss embroidery bridal gown displayed in a Bergdorf-Goodman's store window in New York City

De San Galo a Nueva York: cuatro siglos de maravillas



Inauguración de la Exposición de la Colección Iklé y Jacoby en Washington: de derechas a izquierdas, D. Augusto R. Lindt, Embajador de Suiza en los Estados Unidos, sñor Remington Kellogg, vicesecretario del Smithsonian Institute de Washington, y D. Tomás M. Beggs, Conservador del Museo.

¡ Cuatro siglos de maravillas ! Esto es lo que representa la célebre colección suiza de puntillas y bordados « Iklé y Jacoby » que desde hace bastantes años puede verse en San Galo, en el Museo de las Artes Industriales (véase *Textiles Suisses*, n.º 2/1959, pág. 177). Constituída por la reunión de dos colecciones de propiedad particular del pasado siglo, es actualmente propiedad del Directorio Comercial de San Galo (Cámara de Comercio) ; este prestigioso conjunto agrupa todo lo que el arte de la puntilla y del bordado ha producido de más precioso y bello desde mediado el siglo XVI hasta nuestros días. A pesar de ser visitada regularmente por un gran número de profesionales del ramo textil y de curiosos, a la colección Iklé y Jacoby le faltaban los laureles que se adquiere en el extranjero. Esto ha sido resuelto ahora gracias a los esfuerzos realizados por la Oficina Suiza de Propaganda de la industria suiza del algodón y del bordado de San Galo, del Swiss Fabric and Embroidery Center de Nueva York y del Sr. Embajador de Suiza en los Estados Unidos de Norteamérica, D. Augusto R. Lindt. Transportada por vía aérea a los Estados Unidos por la compañía suiza de navegación aérea Swissair, la colección Iklé y Jacoby ha sido expuesta primeramente en Washington (D.C.), en el Smithsonian Institute, del 11 de febrero al 4 de marzo. Luego será presentada, del 15 de marzo al 15 de abril en el Fashion Institute of Technology, y después, del 23 de abril al 11 de junio, en el Cleveland Museum of Art, para serlo finalmente en el Los Angeles County Museum de Los Angeles desde mediados de julio hasta octubre. Un numerosísimo público estadounidense podrá así admirar las maravillosas creaciones textiles que todavía hoy siguen siendo la base de la creación de los bordados modernos de San Galo.